

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

DCD322



EN	User manual	1	NL	Gebruiksaanwijzing	125
FR	Mode d'emploi	29	IT	Manuale utente	157
ES	Manual del usuario	61	SV	Användarhandbok	189
DE	Benutzerhandbuch	93	DA	Brugervejledning	217

PHILIPS

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio DCD322 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics
Philips, Glaslaan 2
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå utsættelse for stråling.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

Luokan 1 laserlaite Varoitus!

Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle. Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisipuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkkoosa on kytkettyä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.

Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisipuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettyä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.

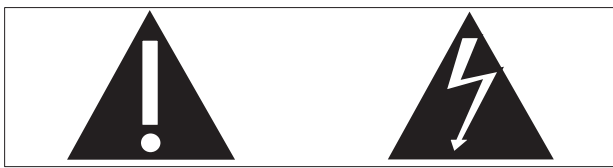
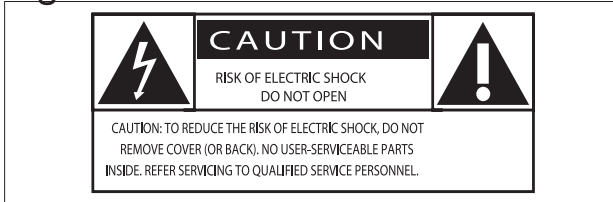
Contenido

1 Importante	62
Seguridad	62
Aviso	64
2 Su microcine con DVD	66
Introducción	66
Contenido de la caja	66
Descripción de la unidad principal	67
Descripción del control remoto	68
3 Conexión	69
Colocación de la unidad	69
Conexión de los altavoces	69
Conexión de la antena FM	70
Conexión de los cables de audio	70
Conexión de los cables de vídeo	71
Conexión de un dispositivo de audio externo (opcional)	72
Conexión de la alimentación	73
4 Introducción	73
Preparación del control remoto	73
Encendido	74
Almacenamiento automático de las emisoras de radio	74
Ajuste del reloj	74
Ajuste del brillo del panel de visualización	74
Búsqueda del canal de visualización correcto	75
Selección del sistema de televisión correcto	75
Cambio de idioma del menú del sistema	75
Activación de la exploración progresiva	75
5 Reproducción	76
Reproducción de un disco	76
Reproducción de USB o discos grabados	77
Control de la reproducción	77
Opciones de reproducción	78
Opciones de visualización de imágenes	79
6 Reproducción desde el iPhone/iPod	80
Modelos de iPod/iPhone compatibles	80
Colocación del iPhone/iPod	80
Cómo escuchar el iPhone/iPod	80
Carga del iPhone/iPod	81
Cómo quitar el iPhone/iPod	81
7 Cómo escuchar la radio	81
Sintonización de una emisora de radio	81
Programación automática de emisoras de radio	81
Programación manual de emisoras de radio	82
Sintonización de una emisora de radio presintonizada	82
Cómo mostrar la información RDS	82
8 Ajuste del sonido	83
Ajuste del nivel de volumen	83
Selección de un efecto de sonido	83
Silenciamiento del sonido	83
9 Ajustes de configuración	84
Configuración general	84
Configuración de audio	84
Configuración de vídeo	84
Preferencias	85
10 Otras funciones	86
Cómo activar el modo de demostración	86
Ajuste del temporizador de la alarma	86
Ajuste del temporizador de desconexión automática	87
Cómo escuchar un dispositivo de audio	87
Cómo escuchar a través de los auriculares	87
11 Información del producto	88
Especificaciones	88
Formatos de disco compatibles	89
Información sobre reproducción de USB	89
Tipos de programas RDS	90
12 Solución de problemas	90

1 Importante

Seguridad

Atención a estos símbolos de seguridad



El símbolo del rayo indica que los componentes sin aislamiento dentro de la unidad pueden generar una descarga eléctrica. Para la seguridad de todas las personas de su hogar, no quite la cubierta del producto.

El signo de exclamación indica características importantes cuya información debe leer en los manuales adjuntos a fin de evitar problemas en el funcionamiento y en el mantenimiento.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, el aparato no debe exponerse a la lluvia ni a la humedad ni se deben colocar sobre éste objetos que contengan líquidos.

ATENCIÓN: Para evitar riesgos de descarga eléctrica, el ancho de los conectores planos debe coincidir con el ancho de la ranura de conexión y el enchufe debe insertarse por completo.

Instrucciones de seguridad importantes

- ① Lea estas instrucciones.
- ② Guarde estas instrucciones.
- ③ Preste atención a todas las advertencias.
- ④ Siga todas las instrucciones.

- ⑤ No use este aparato cerca del agua.
- ⑥ Utilice únicamente un paño seco para la limpieza.
- ⑦ No bloquee las aberturas de ventilación. Realice la instalación de acuerdo con las indicaciones del fabricante.
- ⑧ No instale cerca ninguna fuente de calor como, por ejemplo, radiadores, rejillas de calefacción, hornos u otros aparatos que produzcan calor (incluidos los amplificadores).
- ⑨ Evite que se pise o doble el cable de alimentación, en particular junto a los enchufes, tomas de corriente y en el punto donde salen del aparato.
- ⑩ Use exclusivamente los dispositivos/ accesorios indicados por el fabricante.
- ⑪ Use únicamente el carrito, soporte, trípode o mesa indicados por el fabricante o que se incluya con el aparato. Cuando use un carrito, tenga cuidado al mover juntos el carrito y el aparato para evitar lesiones, ya que se puede volcar.



- ⑫ Desenchufe el aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no lo utilice durante un periodo largo de tiempo.
- ⑬ El servicio técnico debe realizarlo siempre personal cualificado. Se requerirá servicio de asistencia técnica cuando el aparato sufra algún tipo de daño como, por ejemplo, que el cable de alimentación o el enchufe estén dañados, que se haya derramado líquido o hayan caído objetos dentro del aparato, que éste se haya expuesto a la lluvia o humedad, que no funcione normalmente o que se haya caído.

- 14** **ATENCIÓN con el uso de las pilas.**
Para evitar fugas de las pilas que puedan causar lesiones corporales, daños en la propiedad o a la unidad:
- Instale todas las pilas correctamente, siguiendo las indicaciones de los polos + y - de la unidad.
 - No mezcle pilas (antiguas y nuevas, o de carbón y alcalinas, etc.).
 - Quite las pilas cuando no use la unidad durante un periodo largo de tiempo.
- 15** **No exponga el aparato a goteos ni salpicaduras.**
- 16** **No coloque sobre el aparato objetos que puedan suponer un peligro (por ejemplo, objetos que contengan líquido o velas encendidas).**
- 17** **Si usa el enchufe de alimentación o un adaptador para desconectar el aparato, éstos deberán estar siempre a mano.**

Riesgo de sobrecalentamiento. Nunca instale este aparato en espacios reducidos. Deje siempre un espacio de al menos 10 cm alrededor del aparato para permitir su ventilación. Asegúrese de que las cortinas u otros objetos no cubran las ranuras de ventilación del aparato.



Precaución

- El uso de controles, los ajustes o el funcionamiento distintos a los aquí descritos pueden producir exposición a la radiación u otras situaciones de peligro.



Advertencia

- No retire nunca la carcasa de esta unidad.
- No lubrique ninguna pieza de esta unidad.
- Coloque la unidad sobre una superficie plana, sólida y estable.
- No coloque nunca esta unidad sobre otro equipo eléctrico.
- Use la unidad únicamente en interiores. Mantenga esta unidad alejada del agua, la humedad y objetos que contengan líquidos.
- No exponga la unidad a la luz solar directa, al calor o a las llamas.
- No mire nunca al haz de láser que está dentro de la unidad.

Seguridad auditiva

Utilice un nivel de sonido moderado.

- El uso de los auriculares a un nivel de sonido elevado puede dañar el oído. Este producto produce sonidos con rangos de decibelios que pueden provocar una pérdida auditiva a una persona con un nivel auditivo normal, incluso en el caso de una exposición inferior a un minuto. Los rangos de decibelios más elevados se ofrecen para aquellas personas que tengan cierta deficiencia auditiva.
- El nivel de sonido puede ser engañoso. Con el paso del tiempo, el “nivel de comodidad” de escucha se adapta a los niveles de sonido más elevados. Por lo tanto, tras una escucha prolongada, el sonido de un nivel “normal” puede ser en realidad de tono elevado y perjudicial para el oído. Para protegerse contra esto, ajuste el nivel de sonido a un nivel seguro antes de que su oído se adapte y manténgalo así.

Para establecer un nivel de sonido seguro:

- Fije el control de volumen en un ajuste bajo.
- Aumente poco a poco el sonido hasta poder oírlo de manera cómoda y clara, sin distorsión.

Escuche durante períodos de tiempo razonables:

- La exposición prolongada al sonido, incluso a niveles “seguros”, también puede provocar una pérdida auditiva.
- Asegúrese de utilizar su equipo de forma razonable y realice los descansos oportunos.

Asegúrese de respetar las siguientes pautas cuando use los auriculares.

- Escuche a niveles de sonido razonables durante períodos de tiempo razonables.
- Tenga cuidado de no ajustar el nivel de sonido mientras se adapta su oído.
- No suba el nivel de sonido hasta tal punto que no pueda escuchar lo que le rodea.

- En situaciones posiblemente peligrosas, debe tener precaución o interrumpir temporalmente el uso. No utilice los auriculares cuando conduzca un vehículo motorizado, ni cuando practique ciclismo, skateboard, etc., ya que podría suponer un riesgo para el tráfico y es ilegal en muchas zonas.

Aviso

Cualquier cambio o modificación que se realice en este dispositivo que no esté aprobada expresamente por Philips Consumer Lifestyle puede anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.



Este producto cumple los requisitos de interferencias de radio de la Comunidad Europea.



El producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden reciclarse y reutilizarse.



Cuando este símbolo de contenedor de ruedas tachado se muestra en un producto indica que éste cumple la directiva europea 2002/96/EC.

Infórmese sobre el sistema de recolección de productos eléctricos y electrónicos.

Proceda conforme a la legislación local y no se deshaga de sus productos antiguos con la basura doméstica normal. La eliminación correcta del producto antiguo ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.



El producto contiene pilas cubiertas por la Directiva europea 2006/66/EC, que no se pueden eliminar con la basura doméstica normal. Infórmese de la legislación local sobre la recogida selectiva de pilas ya que el desecho correcto ayuda a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

Información medioambiental

Se ha suprimido el embalaje innecesario. Hemos intentado que el embalaje sea fácil de separar en tres materiales: cartón (caja), espuma de poliestireno (corcho) y polietileno (bolsas, lámina de espuma protectora).

El sistema se compone de materiales que se pueden reciclar y volver a utilizar si lo desmonta una empresa especializada. Siga la normativa local acerca del desecho de materiales de embalaje, pilas agotadas y equipos antiguos.

Aviso de copyright



**Be responsible
Respect copyrights**

Este producto incorpora tecnología de protección de derechos de autor recogida en las patentes de EE.UU. y otros derechos de la propiedad intelectual pertenecientes a Rovi Corporation. Se prohíbe la ingeniería inversa y el desensamblado.

Aviso sobre marcas comerciales

**DivX[™]
ULTRA**

ACERCA DE VÍDEOS DIVX: DivX® es un formato de vídeo digital creado por DivX, Inc. Este dispositivo es "DivX certified" y puede reproducir vídeos DivX. Visite www.divx.com para obtener más información y herramientas de software para convertir sus archivos al formato de vídeo DivX.

ACERCA DE DIVX VIDEO-ON-DEMAND:
Este dispositivo DivX Certified® debe estar registrado para poder reproducir contenidos DivX Video-on-Demand (VOD). Para generar el código de registro, busque la sección de DivX VOD en el menú de configuración del dispositivo. Vaya a vod.divx.com con este código para completar el proceso de registro y obtenga más información acerca de DivX VOD.

DivX®, DivX Certified® y los logotipos asociados son marcas comerciales de DivX, Inc. y se utilizan bajo licencia.



Fabricado con licencia de Dolby Laboratories. Dolby y el símbolo de doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.



'DVD Video' es una marca comercial de DVD Format/Logo Licensing Corporation.

Este aparato incluye esta etiqueta:



Nota

- La placa de identificación está situada en la parte inferior del dispositivo.

2 Su microcine con DVD

Le felicitamos por su compra y le damos la bienvenida a Philips. Para poder beneficiarse por completo de la asistencia que ofrece Philips, registre el producto en www.philips.com/welcome.

Introducción

Con este dispositivo podrá:

- Mirar el vídeo de DVD/VCD/SVCD, iPhone/iPod o los dispositivos de almacenamiento USB
- Disfrutar de discos de audio, iPhone/iPod o de los dispositivos de almacenamiento USB
- Ver imágenes desde discos o dispositivos USB
- Cómo escuchar la radio FM


Puede mejorar la salida de sonido con los siguientes efectos de sonido:

- Refuerzo dinámico de graves (DBB)
- Control digital del sonido (DSC)
- Control automático de balance (LOUDNESS)

El dispositivo admite los siguientes formatos de disco y reproducción:



Puede reproducir discos de DVD marcados con los siguientes códigos de región:

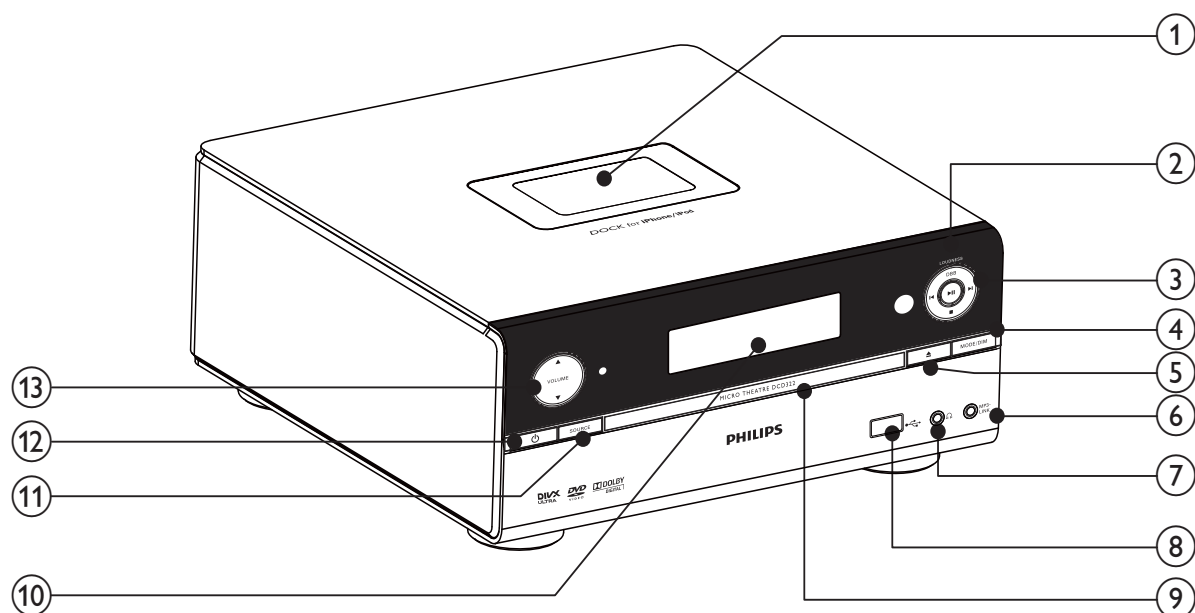
Código de región del DVD	Países
	Europa

Contenido de la caja

Compruebe e identifique el contenido del paquete:

- Unidad principal
- 2 altavoces
- Control remoto con pilas
- Cable de vídeo compuesto (amarillo)
- Cable de alimentación
- Cable de conexión MP3 (longitud: 60 cm)
- Cable de antena FM
- Manual de usuario
- Guía de configuración rápida

Descripción de la unidad principal



① Base para iPod/iPhone

② DBB/LOUDNESS

- Activa o desactiva la mejora dinámica de graves.
- Activa o desactiva el ajuste de balance automático.

③ ⏮⏪⏩⏭

- Salta a la pista, al título o al capítulo anterior o siguiente.
- Selecciona una emisora de radio presintonizada.
- ▶||
- Inicia la reproducción del disco o hace una pausa.
- ■
- Detiene la reproducción.

④ MODE/DIM

- Selecciona los modos de repetición y reproducción aleatoria.
- Selecciona el nivel de brillo de la pantalla de visualización.

⑤ ▲

- Abre o cierra la bandeja de discos.

⑥ MP3-LINK

- Toma para un dispositivo de audio externo.

⑦ 🎧

- Toma de auriculares.

⑧ 🔌

- Toma USB.

⑨ Compartimento de disco

⑩ Pantalla

- Muestra el estado actual.

⑪ SOURCE

- Selecciona una fuente.

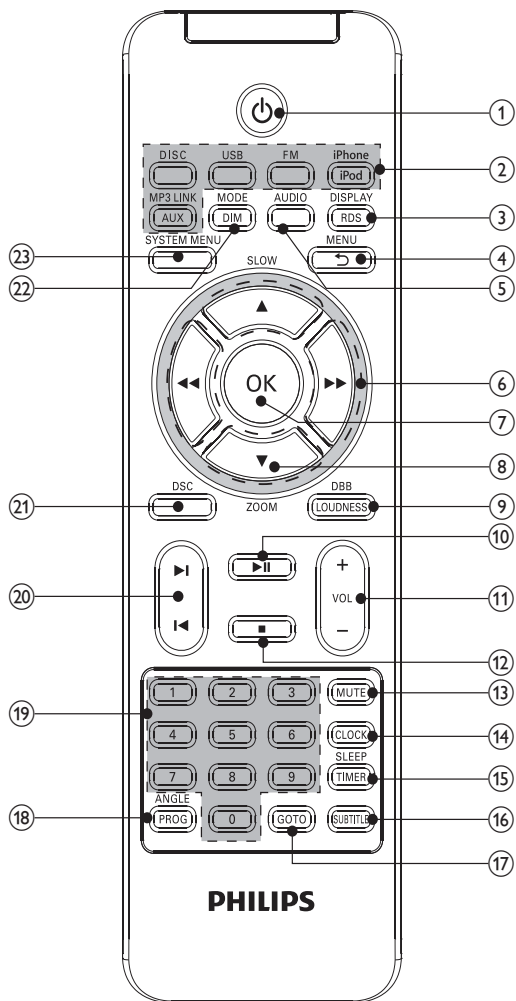
⑫ ⏻

- Enciende el aparato o la cambia al modo de espera.

⑬ ▲ VOLUME ▼

- Ajusta el volumen.
- Ajusta la hora.

Descripción del control remoto



- ① **⏻**
 - Enciende el aparato o la cambia al modo de espera.
- ② **Botones de selección de fuente**
 - Selecciona una fuente.
- ③ **DISPLAY/RDS**
 - Muestra información sobre la reproducción en un televisor conectado.
 - Para determinadas emisoras de radio FM: muestra información RDS
 - Sincroniza el reloj con las emisoras de radio RDS.
- ④ **MENU/↶**
 - Para discos de vídeo: permite acceder al menú del disco o salir del mismo.

- Para discos de vídeo con control de reproducción (PBC): activa o desactiva la función PBC.
- Accede o sale del menú del iPhone/iPod.
- Vuelve al menú anterior.

⑤ AUDIO

- Para VCD: selecciona la salida estéreo, mono izquierdo o mono derecho.
- Para un vídeo DVD/DivX, selecciona un idioma de audio.

⑥ ◀▶▶▶

- Busca en una pista o en un disco.
- Para menús, navega hacia la izquierda o la derecha.
- Sintoniza una emisora de radio.
- Gira una imagen.

⑦ OK

- Confirmar una selección.

⑧ ▲SLOW/▼ZOOM

- Para menús: navega hacia arriba o hacia abajo.
- Invierte una imagen.
- (▲SLOW) Para discos de vídeo: selecciona un modo de reproducción lenta.
- (▼ZOOM) Para vídeo: acerca o aleja la imagen.

⑨ DBB/LOUDNESS

- Activa o desactiva el ajuste de balance automático.
- Activa o desactiva la mejora dinámica de graves.

⑩ ▶||

- Inicia la reproducción del disco o hace una pausa.

⑪ VOL +/-

- Ajusta el volumen.
- Ajusta la hora.

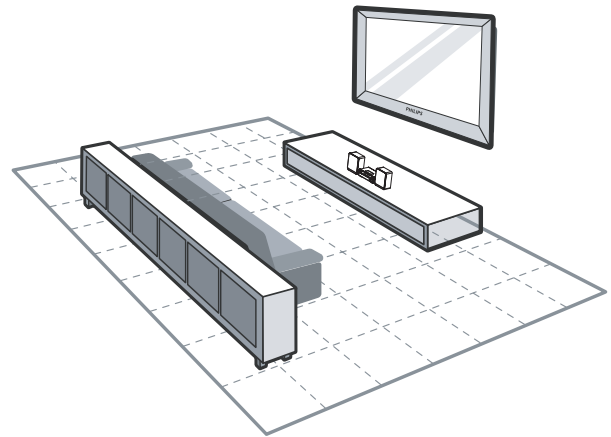
⑫ ■

- Detiene la reproducción.

- ⑬ **MUTE**
 - Silencia o restaura el nivel de sonido.
- ⑭ **CLOCK**
 - Ajusta el reloj.
 - Muestra el reloj.
- ⑮ **SLEEP/TIMER**
 - Ajusta el temporizador de desconexión automática.
 - Ajusta el temporizador de la alarma.
- ⑯ **SUBTITLE**
 - Selecciona el idioma de los subtítulos.
- ⑰ **GOTO**
 - Durante la reproducción de un disco, determina una posición desde que la que comenzará la reproducción.
- ⑱ **ANGLE/PROG**
 - Selecciona un ángulo de cámara del DVD.
 - Programa las pistas.
 - Para programar títulos o capítulos en la reproducción de DVD.
 - Programa las emisoras de radio.
- ⑲ **Teclado numérico**
 - Selecciona directamente un título, un capítulo o una pista.
- ⑳ **⏮⏭**
 - Salta a la pista anterior o siguiente.
 - Salta al título o al capítulo anterior o siguiente.
 - Selecciona una emisora de radio presintonizada.
- ㉑ **DSC**
 - Selecciona un ajuste de sonido preestablecido.
- ㉒ **MODE/DIM**
 - Selecciona los modos de repetición y reproducción aleatoria.
 - Selecciona el nivel de brillo de la pantalla de visualización.
- ㉓ **SYSTEM MENU**
 - Accede al menú de configuración del sistema o sale del mismo.

3 Conexión

Colocación de la unidad



- 1 Coloque la unidad cerca del televisor.
- 2 Coloque los altavoces izquierdo y derecho a la misma distancia del televisor y en un ángulo de unos 45 grados con respecto a la posición de escucha.

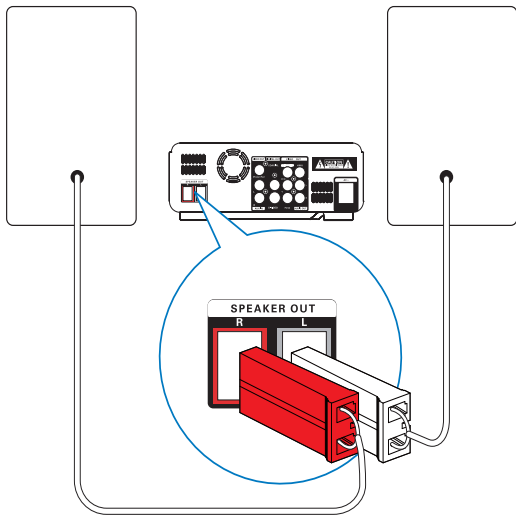
Nota

- Para evitar interferencias magnéticas o ruido no deseado, no coloque nunca el dispositivo demasiado cerca de cualquier otro dispositivo que emita radiación.
- Coloque la unidad encima de una mesa o móntela en la pared.
- No coloque nunca esta unidad en un armario cerrado.
- Instale esta unidad cerca de una toma de CA y donde tenga fácil acceso al enchufe de alimentación de CA.

Conexión de los altavoces

Nota

- Para obtener un sonido óptimo, utilice únicamente los altavoces suministrados.
- Sólo debe conectar altavoces con un nivel de impedancia igual o superior al de los altavoces suministrados. Consulte la sección de especificaciones de este manual.



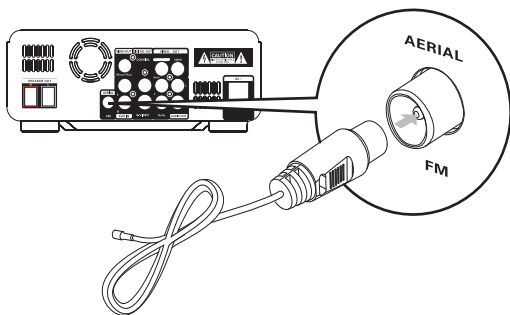
- 1 Inserte los conectores del altavoz a las tomas **SPEAKER OUT (L y R)**.
 - El conector rojo a **R**.
 - El conector blanco a **L**.

Conexión de la antena FM

Consejo

- Para una recepción óptima, extienda por completo la antena y ajuste su posición.
- Para una mejor recepción FM estéreo, conecte una antena FM exterior a la toma **FM AERIAL**.
- La unidad no admite la recepción de radio MW.

- 1 Conecte la antena FM suministrada a la toma **FM AERIAL** de la unidad.

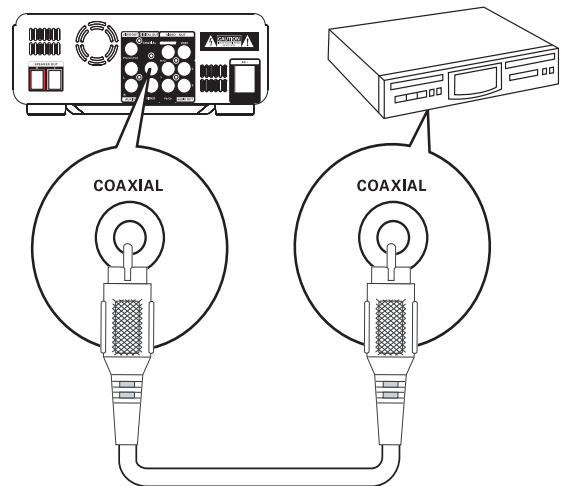


Conexión de los cables de audio

Para escuchar el sonido de otros dispositivos de audio, así como de los altavoces adicionales, seleccione la conexión de audio que prefiera:

- **Opción 1:** conexión a través de un cable coaxial
- **Opción 2:** conexión a través de cables de audio analógicos

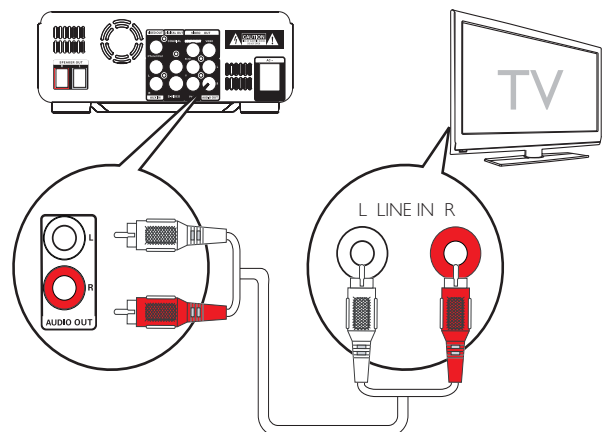
Opción 1: conexión a través de un cable coaxial



Puede disfrutar del sonido Surround multicanal de este dispositivo cuando esté conectado a un dispositivo de audio digital.

- 1 Conecte un cable coaxial (no incluido) a
 - la toma **COAXIAL** de este aparato.
 - la toma de entrada **COAXIAL/DIGITAL** del dispositivo.

Opción 2: conexión a través de cables de audio analógicos



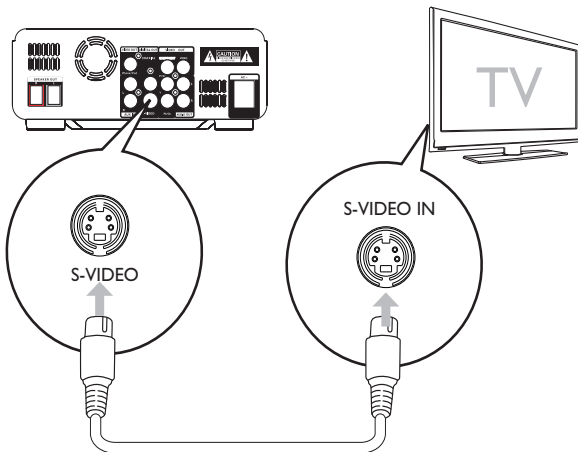
- 1 Conecte un cable de audio (extremos rojo y blanco) a:
 - las tomas **AUDIO OUT (L y R)** de esta unidad.
 - las tomas de entrada de audio del dispositivo de audio.

Conexión de los cables de vídeo

Puede seleccionar la mejor conexión de vídeo que admita el televisor.

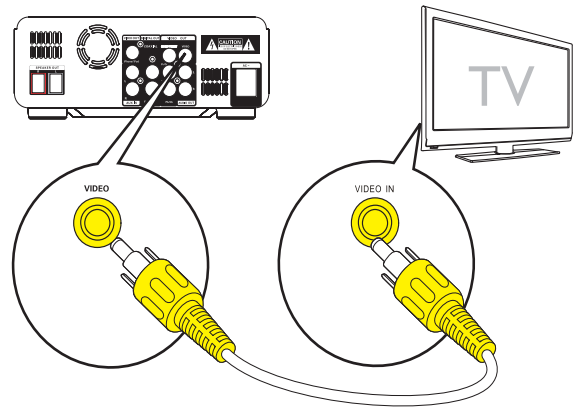
- **Opción 1:** conexión mediante un cable de S-vídeo (para un televisor estándar).
- **Opción 2:** conexión mediante un cable de vídeo compuesto (CVBS; para un televisor estándar).
- **Opción 3:** conexión mediante cables de vídeo por componentes (para un televisor estándar o televisor con exploración progresiva).
- **Opción 4:** conexión mediante la toma iPhone/iPod (para un televisor estándar).

Opción 1: conexión mediante un cable de S-vídeo



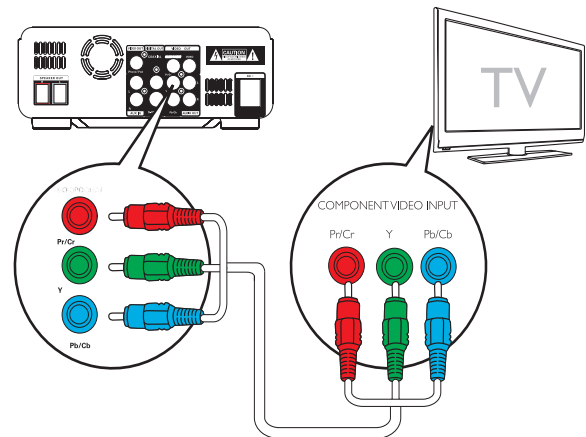
- 1 Conecte un cable de S-vídeo (no incluido) a:
 - la toma **S-Video** de la unidad.
 - la toma **S-Video** del televisor.

Opción 2: conexión mediante un cable de vídeo compuesto



- 1 Conecte el cable de vídeo compuesto (incluido) a:
 - la toma **VIDEO** de esta unidad.
 - la toma de vídeo del televisor.

Opción 3: conexión mediante cables de vídeo por componentes



Nota

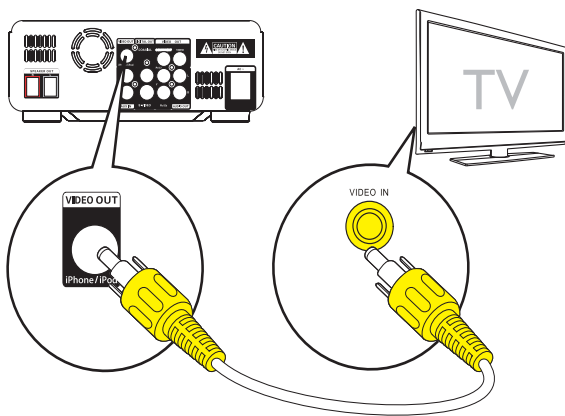
- La calidad de vídeo con exploración progresiva sólo está disponible cuando se conecta un televisor con función de exploración progresiva.
- Si su televisor no es compatible con la exploración progresiva, no podrá ver la imagen.
- Para ver cómo activar la función de exploración progresiva en su televisor, consulte el manual de usuario del mismo.

Conecte un televisor con exploración progresiva a través del vídeo por componentes para disfrutar de mayor calidad.

- 1 Conecte los cables de vídeo por componentes (rojo/azul/verde; no incluidos) a:
 - las tomas **COMPONENT (Pr/Cr Pb/Cb Y)** de esta unidad.
 - las tomas de entrada de vídeo por componentes del televisor.

Opción 4: conexión mediante la toma de iPhone/iPod

Puede ver los archivos de vídeo que se almacenan en el iPhone/iPod en su televisor.



- 1 Conecte un cable de vídeo compuesto a:
 - la toma **iPhone/iPod** de esta unidad.
 - la toma de vídeo del televisor.

Nota

- Para reproducir el audio sólo por los altavoces de este aparato, silencie el televisor y otros dispositivos de audio conectados.
- Consulte el apartado "Reproducción desde el iPhone/iPod" para saber cómo controlar la reproducción.
- Consulte el manual de usuario del televisor para saber cómo seleccionar el canal de visualización correcto.

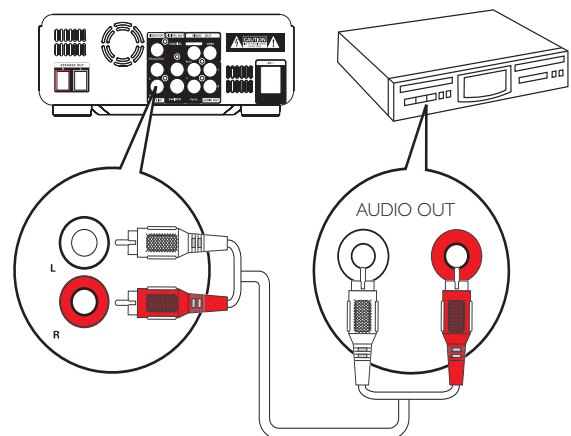
Conexión de un dispositivo de audio externo (opcional)

También puede escuchar un dispositivo de audio externo a través de esta unidad.

- **Opción 1:** conexión mediante las tomas **AUX IN**
- **Opción 2:** conexión mediante la toma **MP3-LINK**

Opción 1: conexión mediante las tomas AUX IN

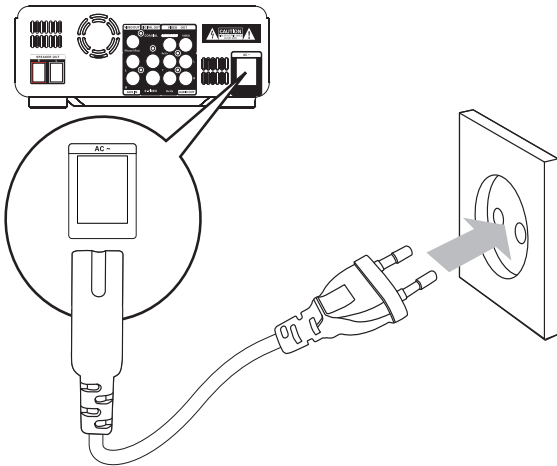
- 1 Conecte los cables de audio (rojo/blanco) a:
 - las tomas **AUX IN (L y R)** de esta unidad.
 - las tomas de salida de audio del dispositivo de audio externo.



Opción 2: conexión mediante la toma MP3-LINK

- 1 Conecte un cable de conexión MP3 a:
 - la toma **MP3-LINK** de esta unidad.
 - la toma para auriculares en el dispositivo de audio externo.

Conexión de la alimentación



Precaución

- Riesgo de daños en el producto. Compruebe que el voltaje de la fuente de alimentación se corresponde con el voltaje impreso en la parte posterior o inferior de la unidad.
- Antes de conectar el cable de alimentación de CA, asegúrese de que ha realizado correctamente las demás conexiones.

- 1 Conecte el cable de alimentación de CA a
 - la toma **AC ~** de este aparato.
 - la toma de corriente de la pared.

4 Introducción



Precaución

- El uso de controles, los ajustes o el funcionamiento distintos a los aquí descritos pueden producir exposición a la radiación u otras situaciones de peligro.

Siga siempre las instrucciones de este capítulo en orden.

Si se pone en contacto con Philips, se le preguntará el número de serie y de modelo del aparato. El número de modelo y el número de serie se encuentran en la parte posterior del aparato. Escriba los números aquí:

Número de modelo

Número de serie

Preparación del control remoto



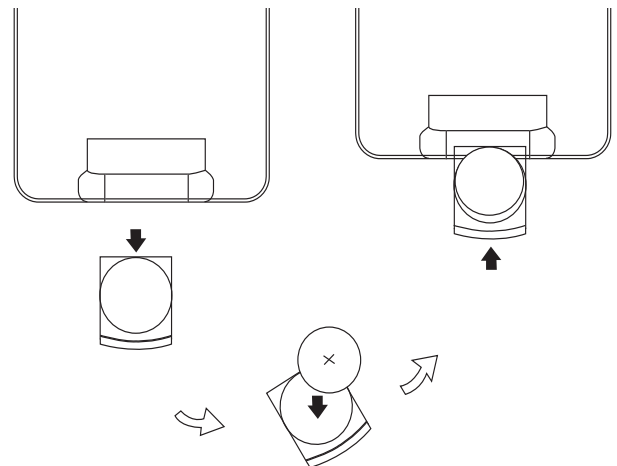
Precaución

- Riesgo de explosión. Mantenga las pilas alejadas del calor, la luz del sol o el fuego. Nunca tire las pilas al fuego.

Quando utilice el equipo por primera vez:

- 1 Quite la pestaña protectora para activar la pila del control remoto.

Para cambiar las pilas del mando a distancia:



- 1 Abra el compartimento de las pilas.
- 2 Inserte una pila CR2025 de litio con la polaridad correcta (+/-) tal y como se indica.
- 3 Cierre el compartimento de las pilas.

Nota

- Antes de pulsar cualquier botón de función del mando a distancia, seleccione la fuente correcta con el mando a distancia en lugar de hacerlo con la unidad principal.
- Si no va a utilizar el control remoto durante un período largo de tiempo, quite la pila.

Encendido

- 1 Pulse \odot .
 - ↳ La unidad cambia a la última fuente seleccionada.

Cambio a modo de espera

- 1 Mantenga pulsado \odot durante más de 3 segundos para cambiar la unidad al modo de espera de bajo consumo.
 - ↳ Se apagará la retroiluminación del panel de visualización.
 - ↳ Se encenderá el indicador azul del modo de bajo consumo.

Para poner la unidad en modo de espera:

- 1 En el modo de espera de bajo consumo, mantenga pulsado \odot durante más de 3 segundos.
 - ↳ En el panel de visualización aparecerá el reloj (si está ajustado).
 - ↳ Se apagará el indicador azul del modo de bajo consumo.

Almacenamiento automático de las emisoras de radio

Si no hay ninguna emisora de radio almacenada, la unidad puede almacenar emisoras de radio automáticamente.

- 1 Enciende la unidad.
- 2 Pulse **SOURCE** varias veces hasta que se muestre **[TUNER]**.
 - ↳ **[AUTO INSTALL PRESS----PLAY KEY]** (pulse \blacktriangleright **||** para comenzar la instalación automática) aparece.
- 3 Pulse \blacktriangleright **||**.
 - ↳ La unidad almacena automáticamente emisoras de radio con la potencia de señal suficiente.
 - ↳ Cuando se hayan almacenado todas las emisoras de radio disponibles, se reproducirá automáticamente la primera emisora de radio almacenada.

Ajuste del reloj

- 1 En el modo de espera, mantenga pulsado **CLOCK** durante más de 2 segundos para activar el modo de ajuste del reloj.
 - ↳ **[SET CLOCK]** se desplaza en la pantalla y, a continuación **[24H MODE]** (el formato de 24 horas) aparece.
- 2 Pulse **VOL +/-** para seleccionar **[24H MODE]** o **[12H MODE]** (el formato de 12 horas) y, a continuación pulse **CLOCK** para confirmar.
 - ↳ Los dígitos de la hora empezarán a parpadear.
- 3 Pulse **VOL +/-** para ajustar la hora.
- 4 Pulse **CLOCK** para confirmar.
 - ↳ Los dígitos de los minutos empezarán a parpadear.
- 5 Pulse **VOL +/-** para ajustar los minutos.
- 6 Pulse **CLOCK** para confirmar.

Ajuste del brillo del panel de visualización

- 1 En el modo de espera, pulse **MODE/DIM** varias veces para seleccionar diferentes niveles de brillo.

Búsqueda del canal de visualización correcto

- 1 Pulse **⏻** para encender la unidad.
- 2 Pulse **DISC** para cambiar al modo de disco.
- 3 Encienda el televisor y seleccione el canal de entrada de vídeo correcto de una de estas formas:
 - Seleccione el canal más bajo del televisor y, a continuación, pulse el botón de disminución de canal del control remoto del televisor hasta ver la pantalla de Philips.
 - Pulse repetidamente el botón fuente del control remoto del televisor.



Consejo

- El canal de entrada de vídeo se encuentra entre los más bajos y más altos, y es posible que tenga el nombre FRONT, A/V IN, VIDEO, etc. Consulte el manual de usuario del televisor para obtener información sobre cómo seleccionar la entrada correcta del televisor.

Selección del sistema de televisión correcto

Cambie este ajuste si el vídeo no se ve correctamente. De forma predeterminada, este ajuste se corresponde con el ajuste más habitual de los televisores de su país.

- 1 Pulse **SYSTEM MENU**.
- 2 Seleccione **[Vídeo]**.
- 3 Seleccione **[Sistema TV]** y pulse **▶▶**.
- 4 Seleccione un ajuste y pulse **OK**.
 - **[NTSC]** - Para televisores con sistema de color NTSC.
 - **[PAL]** - Para televisores con sistema de color PAL.
 - **[Multi]** - Para televisores compatibles tanto con PAL como con NTSC.
- 5 Para salir del menú, pulse **SYSTEM MENU**.

Cambio de idioma del menú del sistema

- 1 Pulse **SYSTEM MENU**.
- 2 Seleccione **[Configurac. general]**.
- 3 Seleccione **[Idioma menús]** y pulse **▶▶**.
- 4 Seleccione un ajuste y pulse **OK**.
- 5 Para salir del menú, pulse **SYSTEM MENU**.

Activación de la exploración progresiva

La exploración progresiva presenta el doble de fotogramas por segundo que la exploración entrelazada (sistema de televisión normal). La exploración progresiva utiliza casi el doble de líneas para ofrecer una resolución de imagen y una calidad mayores.

Antes de activar esta función, asegúrese de que:

- El televisor admite las señales de la exploración progresiva.
- Ha conectado esta unidad al televisor mediante cables de vídeo por componentes.

- 1 Encienda el televisor.
- 2 Asegúrese de que el modo de exploración progresiva esté activado (consulte el manual de usuario del televisor).
- 3 Cambie el televisor al canal de visualización correspondiente a la unidad.
- 4 Pulse **DISC**.
- 5 Pulse **SYSTEM MENU**.
- 6 Pulse **▲/▼** para seleccionar **[Vídeo]** en el menú y, a continuación, pulse **▶▶**.
- 7 Seleccione **[Salida de vídeo]** y, a continuación, pulse **▶▶**.
- 8 Seleccione **[Panorámica]** y, a continuación, pulse **OK**.
 - ↳ La función de exploración progresiva está activada.

5 Reproducción



Precaución

- Riesgo de daños en la unidad. No mueva nunca la unidad durante la reproducción.

Reproducción de un disco



Precaución

- No mire nunca al haz de láser que está dentro de la unidad.
- Riesgo de daños en el producto. No reproduzca discos con accesorios tales como anillos de estabilización o cubiertas protectoras de discos.
- No coloque nunca ningún objeto que no sea un disco en el compartimento de discos.

- 1 Pulse **DISC** para seleccionar el disco como fuente.
- 2 Pulse **▲** en el panel frontal.
↳ Se abre la bandeja de discos.
- 3 Coloque un disco en la bandeja y pulse **▲**.
↳ Asegúrese de que la etiqueta está hacia arriba.
- 4 La reproducción se inicia automáticamente.
 - Para detener la reproducción, pulse **■**.
 - Para hacer una pausa o reanudar la reproducción, pulse **▶||**.
 - Para saltar al título, capítulo o pista anterior/siguiente, pulse **◀▶**.

Si la reproducción no se inicia automáticamente:

- 1 Seleccione un título, un capítulo o una pista y pulse **▶||**.



Consejo

- Para reproducir un DVD bloqueado, introduzca los 6 dígitos de la contraseña del control parental.

Utilización del menú del disco

Cuando cargue un disco DVD/(S)VCD, puede que aparezca un menú en la pantalla del televisor.

Para acceder al menú o salir del mismo:

- 1 Pulse **MENU/↵**.

Para discos VCD con la función de control de reproducción (PBC; sólo para la versión 2.0):

La función PBC permite reproducir discos VCD de forma interactiva de acuerdo con la pantalla del menú.

- 1 Durante la reproducción, pulse **MENU/↵** para activar o desactivar el control de reproducción.
 - ↳ Si la función PBC está activada, aparecerá la pantalla del menú.
 - ↳ Si la función PBC está desactivada, se iniciará la reproducción normal.

Selección de un idioma de audio

Puede seleccionar un idioma de audio para un DVD o vídeo de DivX (Ultra).

- 1 Durante la reproducción del disco, pulse **AUDIO**.
 - ↳ Aparecen las opciones de idioma. Si el canal de audio no está disponible, se utilizará el canal de audio predeterminado del disco.



Nota

- Para algunos discos DVD, el idioma se puede cambiar únicamente a través del menú del disco. Pulse **MENU/↵** para acceder al menú.

Selección del idioma de los subtítulos

Puede seleccionar un idioma de subtítulos para un DVD o vídeo de DivX (Ultra).

- 1 Durante la reproducción, pulse **SUBTITLE** varias veces.



Nota

- Para algunos discos DVD, el idioma se puede cambiar únicamente a través del menú del disco. Pulse **MENU/↵** para acceder al menú.

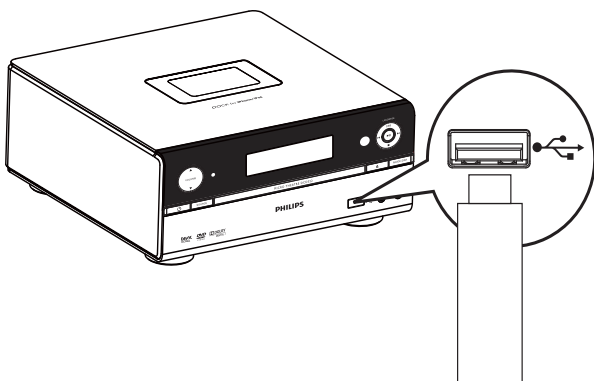
Reproducción de USB o discos grabados

Puede reproducir archivos DivX (Ultra)/MP3/WMA/archivos de imágenes JPEG copiados en un CD-R/RW, DVD grabable o en un dispositivo de almacenamiento USB.

- 1 Selecciona una fuente.
 - Para un dispositivo de almacenamiento USB, pulse **USB**.
 - Para un disco, pulse **DISC**.
- 2 Inserte el dispositivo de almacenamiento USB o el disco.
 - ↳ La reproducción comienza automáticamente.

Para seleccionar un archivo específico para la reproducción,

- 1 Pulse **■** para detener la reproducción.
- 2 Pulsar **▲/▼** para seleccionar una carpeta y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
 - Para volver al directorio superior, pulse **▲/▼** para seleccionar **⬆**, y a continuación pulse **OK**.
- 3 Pulsar **▲/▼** para seleccionar un archivo de la carpeta.
- 4 Pulsar **▶||** para iniciar la reproducción.
 - Para hacer una pausa o reanudar la reproducción, pulse **▶||**.
 - Para saltar al archivo anterior/siguiente, pulse **⏮/⏭**.
 - Para cambiar el idioma de subtítulos durante la reproducción de un vídeo DivX (Ultra), pulse **SUBTITLE**.



Nota

- Solamente puede reproducir vídeos DivX (Ultra) que se hayan alquilado o adquirido mediante el código de registro DivX de esta unidad.
- Se admiten los archivos de subtítulos con las siguientes extensiones de nombre de archivo (.srt, .smi, .sub, .ssa, .ass), pero no aparecen en el menú de navegación de archivos.
- El nombre del archivo de subtítulos debe ser el mismo que el nombre del archivo de vídeo.

Control de la reproducción

Selección de las opciones de repetición y reproducción aleatoria

- 1 Durante la reproducción, pulse **MODE/DIM** varias veces para seleccionar una opción de reproducción.
 - Para reanudar la reproducción normal, pulse **MODE/DIM** varias veces hasta que no aparezca ninguna opción.

Búsqueda hacia adelante o hacia atrás

- 1 Durante la reproducción de vídeo/audio, pulse **◀◀/▶▶** varias veces para seleccionar una velocidad de búsqueda.
 - Para reanudar la reproducción a velocidad normal, pulse **▶||**.

Búsqueda por tiempo o por número de título/capítulo/pista

- 1 Durante la reproducción del vídeo/audio, pulse **GOTO**.
- 2 Pulse **▲/▼** para seleccionar un campo.
- 3 Introduzca el tiempo o el número deseados.
 - Para el campo del tiempo, introduzca la posición de reproducción en secuencia de hora, minuto y segundo.

- Para el campo de título/capítulo/pista, introduzca el número de título/capítulo/pista.

4 Pulse **OK** para iniciar la reproducción en el punto seleccionado.

Reanudación de la reproducción de vídeo desde el último punto de detención

Nota

- Esta función sólo está disponible para la reproducción de DVD/VCD.

1 En el modo de parada y cuando no se ha extraído el disco, pulse **▶||**.

Para cancelar el modo de reanudación y detener la reproducción completamente:

1 En modo de parada, pulse **■**.

Opciones de reproducción

Programación de pistas

Esta función sólo está disponible para CD de audio y archivos WMA/MP3/DivX (Ultra).

Para un CD de audio,

- 1** Durante la reproducción, pulse **■** dos veces.
Aparece la lista de todas las pistas.
- 2** Pulse **▲/▼** para seleccionar una pista.
- 3** Pulse **ANGLE/PROG**.
↳ **[Add to Program List]** (Añadida a la lista de programas) aparece.
- 4** Repita los pasos 2 y 3 para programar más pistas.
- 5** Pulse **MENU/↵** para acceder la lista de pistas programadas.
- 6** Pulsar **▶||** para iniciar la reproducción.
 - Para cambiar entre la lista de todas las pistas y la lista de pistas programadas durante la reproducción, pulse **■** dos veces, y a

continuación pulse **MENU/↵** varias veces.

- Para eliminar una pista programada de la lista, acceda a la lista de pistas programadas, pulse **▲/▼** para seleccionar una pista, y a continuación pulse **ANGLE/PROG**.
- Para borrar el programa, elimine todas las pistas programadas de la lista.

Para los archivos MP3/WMA/DivX (Ultra) almacenados en un CD R/RW, DVD grabable o el dispositivo de almacenamiento USB,

- 1** Durante la reproducción, pulse **▲/▼** para seleccionar una pista.
 - Si se reproduce un archivo DivX (Ultra), pulse **■** para acceder primero al directorio de USB/disco.
 - Para volver al directorio superior, pulse **▲/▼** para seleccionar **⬅** y pulse **OK**.
- 2** Pulse **ANGLE/PROG**.
↳ **[Add to Program List]** (Añadida a la lista de programas) aparece.
- 3** Repita los pasos 1 y 2 para programar más pistas.
 - Puede programar pistas en diversos formatos en carpetas diferentes.
- 4** Pulse **MENU/↵** para acceder la lista de pistas programadas.
- 5** Pulsar **▶||** para iniciar la reproducción.
 - Para cambiar entre el directorio USB/disco y la lista de pistas programadas, pulse **MENU/↵** varias veces.
 - Para eliminar una pista programada de la lista, acceda a la lista de pistas programadas, pulse **▲/▼** para seleccionar una pista, y a continuación pulse **ANGLE/PROG**.
 - Para borrar el programa, elimine todas las pistas programadas de la lista.

Cómo mostrar la información de reproducción

- 1 Durante la reproducción, pulse **DISPLAY/RDS** para mostrar la información de reproducción en el televisor.

Cómo acercar/alejar la imagen

- 1 Durante la reproducción de un vídeo, mantenga pulsado **▼ (ZOOM)** para acercar o alejar la imagen.
 - Cuando la imagen esté ampliada, puede pulsar **◀▶/▲▼** para desplazarse por ella.

Reproducción a cámara lenta

- 1 Durante la reproducción de un vídeo, pulse **▲ (SLOW)** para seleccionar una velocidad de reproducción.
 - ↳ Se silencia el sonido.
 - Para reanudar la reproducción a velocidad normal, pulse **▶||**.

Cómo cambiar el ángulo de la cámara

Algunos DVD contienen escenas alternativas, como las escenas grabadas desde diferentes ángulos de cámara. En el caso de dichos DVD, puede seleccionar una de las escenas alternativas disponibles.

- 1 Durante la reproducción, pulse **PROG/ANGLE** repetidamente para cambiar el ángulo de la cámara.

Cambio del canal de audio

Nota

- Esta característica sólo está disponible para CD de vídeo y vídeos de DivX (Ultra).

- 1 Durante la reproducción, pulse **AUDIO** varias veces para seleccionar un canal de audio disponible en el disco:
 - Mono izquierdo
 - Mono derecho
 - Estéreo

Opciones de visualización de imágenes

Selección de un modo de reproducción de la secuencia de diapositivas

Puede ver imágenes como presentación de diapositivas en diferentes modos de reproducción.

- 1 Pulse **MODE/DIM** varias veces.

Rotación de la imagen

- 1 Durante la reproducción, pulse **◀▶/▲▼** para girar la imagen en el sentido de las agujas del reloj o en el sentido contrario.

6 Reproducción desde el iPhone/iPod

Puede disfrutar del sonido del iPhone/iPod a través de esta unidad.

Nota

- El audio sólo sale por los altavoces suministrados.

Modelos de iPod/iPhone compatibles

La unidad es compatible con los siguientes modelos de iPod y iPhone.



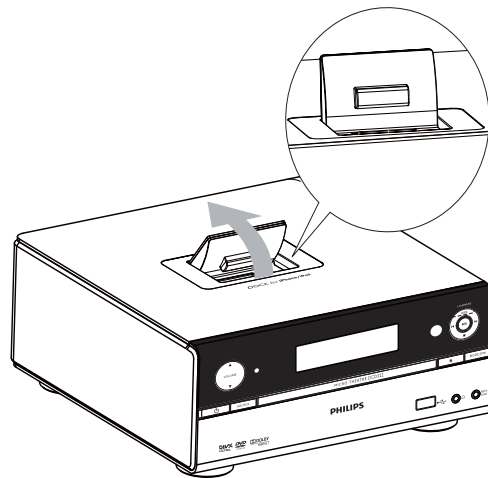
“Made for iPod” y “Made for iPhone” significa que un accesorio electrónico ha sido diseñado para conectarse específicamente a un iPod o iPhone, y ha sido certificado por el desarrollador para cumplir con los estándares de rendimiento de Apple. Apple no se hace responsable del funcionamiento de este dispositivo o de su cumplimiento con los estándares de seguridad o reguladores. Tenga en cuenta que el uso de este accesorio con iPod o iPhone puede afectar al rendimiento inalámbrico.

Diseñado para

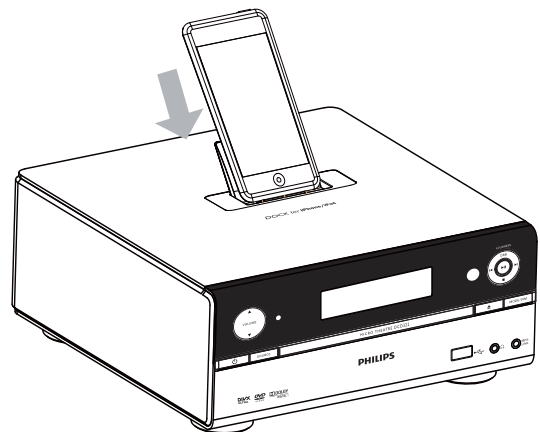
- iPod mini
- iPod touch (1ª, 2ª, 3ª y 4ª generación)
- iPod nano (1ª, 2ª, 3ª, 4ª, 5ª y 6ª generación)
- iPod 4G
- iPod 5G
- iPod classic
- iPhone
- iPhone 3G
- iPhone 3GS

Colocación del iPhone/iPod

- 1 Levante la base del iPhone/iPod en el panel superior hasta que oiga un clic.



- 2 Coloque el iPhone/iPod en la base.



Cómo escuchar el iPhone/iPod

- 1 Pulse **iPhone/iPod** para seleccionar el iPhone/iPod como fuente.
- 2 Coloque el iPhone/iPod en este aparato.
- 3 Reproduzca el archivo deseado en su iPhone/iPod.
 - Para hacer una pausa/reanudar la reproducción, pulse **▶||**.
 - Para saltar una pista, pulse **◀▶**.

- Para navegar al menú: pulse **MENU/↵** para acceder al menú, pulse **▲/▼** para seleccionar un artículo y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.

Carga del iPhone/iPod

Si la unidad está conectada a la fuente de alimentación, el reproductor iPhone/iPod que esté colocado en la base comenzará a cargarse.

Cómo quitar el iPhone/iPod

- 1 Tire del iPhone/iPod para quitarlo de la base.
- 2 Presione hacia abajo la base para ocultarla.

7 Cómo escuchar la radio

La unidad puede buscar y almacenar automáticamente emisoras de radio (consulte "Introducción"> "Almacenamiento automático de las emisoras de radio"). También puede buscar y almacenar emisoras de radio manualmente.

Sintonización de una emisora de radio

- 1 Pulse **FM**.
- 2 Mantenga pulsado **◀◀/▶▶** durante más de 2 segundos.
 - ↳ La radio sintoniza automáticamente una emisora de recepción fuerte.
- 3 Repita el paso 2 para sintonizar más emisoras.
 - Para sintonizar una emisora de recepción débil, pulse **◀◀/▶▶** repetidamente hasta obtener una recepción óptima.

Programación automática de emisoras de radio

Nota

- Puede programar un máximo de 20 emisoras de radio presintonizadas.

- 1 Mantenga pulsado **ANGLE/PROG** durante 2 segundos para activar la programación automática.
 - ↳ **[AUTO]** (automático) aparece brevemente.
 - ↳ Todas las emisoras disponibles se programan en el orden de potencia de recepción de la banda de ondas.

- ↳ La primera emisora de radio programada se retransmite automáticamente.

Programación manual de emisoras de radio

Nota

- Puede programar un máximo de 20 emisoras de radio presintonizadas.

- 1 Sintoniza una emisora de radio.
- 2 Pulse **ANGLE/PROG** para activar la programación.
- 3 Pulse **◀▶** para asignar un número del 1 al 20 a esta emisora de radio; a continuación, pulse **ANGLE/PROG** para confirmar.
 - ↳ Aparecen el número de presintonía y la frecuencia de la emisora presintonizada.
- 4 Repita los pasos anteriores para programar otras emisoras.

Nota

- Para sobrescribir una emisora programada, guarde otra emisora en su lugar.

Sintonización de una emisora de radio presintonizada

- 1 Pulse **◀▶** para seleccionar el número de presintonía que desee.

Cómo mostrar la información RDS

El sistema de datos por radio RDS (del inglés Radio Data System) es un servicio que permite a las emisoras FM mostrar información adicional. Si sintoniza una emisora RDS, aparecerán un icono RDS y el nombre de la emisora.

- 1 Sintonice una emisora RDS.
- 2 Pulse **DISPLAY/RDS** varias veces para desplazarse por la siguiente información (si está disponible):
 - ↳ Nombre de la emisora
 - ↳ Tipo de programa, por ejemplo, **[NEWS]** (noticias), **[SPORT]** (deportes), **[POP M]** (música pop)...
 - ↳ Frecuencia

Nota

- Hay definiciones de tipos de programa de RDS (consulte "Información del producto"> "Tipos de programas RDS").

Sincronización del reloj con emisoras de radio RDS

Puede sincronizar la hora del reloj de la unidad con una emisora de RDS.

- 1 Sintonice con una emisora de radio RDS que transmita señales horarias.
- 2 Pulse **DISPLAY/RDS** durante más 2 segundos.
 - ↳ **[CT SYNC]** aparece y la unidad lee la hora de RDS automáticamente.
 - ↳ Si no se recibe ninguna señal horaria, **[NO CT]** aparece.

Nota

- La precisión de la hora transmitida depende de la emisora RDS que transmite la señal horaria.

8 Ajuste del sonido

Ajuste del nivel de volumen

- 1 Durante la reproducción, pulse **VOL +/-** para aumentar o disminuir el nivel de volumen.

Selección de un efecto de sonido



Nota

- No puede utilizar diferentes efectos de sonido a la vez.

Selección de un efecto de sonido preestablecido

- 1 Durante la reproducción, pulse **DSC** varias veces para seleccionar:
 - **[FLAT]** (sin efectos)
 - **[POP]** (pop)
 - **[JAZZ]** (jazz)
 - **[ROCK]** (rock)
 - **[CLASSIC]** (clásica)

Mejora de graves

El mejor ajuste DBB (mejora dinámica de graves) se genera automáticamente para cada opción de DSC. Puede seleccionar manualmente el ajuste DBB que mejor se adapte al entorno de escucha.

La función de control automático de balance (LOUDNESS) permite al sistema aumentar automáticamente el efecto de sonido de graves y agudos en niveles bajos de volumen (cuanto más alto sea el volumen, menor será el aumento de los graves y agudos).

- 1 Durante la reproducción, pulse **DBB/LOUDNESS** varias veces para activar/desactivar la función de DBB o LOUDNESS.

- **[DBB]**: la función de DBB está activada.
- **[LOUDNESS]**: la función de LOUDNESS está activada.
- **[FLAT]**: ambas funciones de DBB y LOUDNESS están desactivadas.

Silenciamiento del sonido

- 1 Durante la reproducción, pulse **MUTE** para silenciar o restablecer el sonido.

9 Ajustes de configuración

- 1 Pulse **SYSTEM MENU**.
- 2 Seleccione una página de configuración.
- 3 Seleccione una opción y pulse **▶▶**.
- 4 Seleccione un ajuste y pulse **OK**.
 - Para volver al menú anterior, pulse **◀◀**.
 - Para salir del menú, pulse **SYSTEM MENU**.

Configuración general

En la página **[Configurac. general]**, puede ajustar las siguientes opciones:

[Idioma menús]

Selecciona el idioma preferido para los mensajes de visualización en pantalla.

[Registro de DivX]

Visualización del código de registro DivX®.

[DivX Deactivation]

Desactiva la autorización al usuario actual.

Nota

- Introduzca el código de registro de DivX cuando alquile o compre un vídeo desde <http://vod.divx.com/>. Los vídeos DivX alquilados o comprados a través del servicio DivX® VOD (vídeo a petición) pueden reproducirse únicamente en el dispositivo en el que están registrados.

Configuración de audio

En la página **[Audio]**, puede ajustar las siguientes opciones:

[Salida digital]

Seleccione formatos de audio compatibles con el dispositivo conectado.

- **[Desact.]**: desactiva la salida digital.
- **[PCM]**: seleccione esta opción si el dispositivo conectado no puede decodificar el audio multicanal.
- **[Todo]**: seleccione esta opción si el dispositivo conectado admite formatos de audio multicanal.

[Modo nocturno]

Suaviza el nivel de sonido alto y aumenta el sonido bajo de forma que pueda ver las películas de DVD a un nivel de volumen bajo sin molestar a los demás.

- **[Act.]**: para ver películas de forma silenciosa por la noche (sólo DVD).
- **[Desact.]**: para disfrutar del sonido Surround con su rango dinámico completo.

Configuración de vídeo

En la página **[Vídeo]**, puede ajustar las siguientes opciones:

[Sistema TV]

Cambie este ajuste si el vídeo no se ve correctamente. De forma predeterminada, este ajuste se corresponde con el ajuste más habitual de los televisores de su país.

- **[NTSC]** - Para televisores con sistema de color NTSC.
- **[PAL]** - Para televisores con sistema de color PAL.
- **[Multi]** - Para televisores compatibles tanto con PAL como con NTSC.

[Modo visualización]

El formato de televisión determina la relación de aspecto de la visualización según el tipo de televisor que tenga conectado.



4:3 panorámico (PS)



4:3 buzón (LB)



16:9 Wide Screen

- **[4:3 panorámico]**: Para televisores con pantalla 4:3: una pantalla de altura completamente ajustada y extremos laterales recortados.

- **[4:3 buzón]:** Para televisores con pantalla 4:3: una pantalla ancha con barras negras en las partes superior e inferior.
- **[Pantalla ancha]:** Para televisores panorámicos: relación de aspecto de 16:9.

[AJUSTE IMAGEN]

Personaliza la configuración de color de la imagen.

[Salida de vídeo]

Ajusta la salida de vídeo de acuerdo a su conexión de vídeo. Si se usa la conexión de vídeo compuesto, este ajuste no es necesario.

- **[S-Vídeo]:** seleccione esta opción si se usa la conexión de S-vídeo.
- **[Entrelazado]:** para televisores normales, activa el modo entrelazado.
- **[Panorámica]:** para televisores con función de exploración progresiva, activa el modo de exploración progresiva.

Preferencias

En la página **[Preferencias]**, puede ajustar las siguientes opciones:

[Audio]

Selecciona el idioma de audio preferido para la reproducción de disco.

[Subtítulo]

Selecciona el idioma de subtítulos preferido para la reproducción de disco.

[Menú de disco]

Selecciona el idioma preferido del menú de disco.

Nota

- Si el idioma que ha establecido no está disponible en el disco, éste utiliza su propio idioma predeterminado.
- En algunos discos, el idioma de los subtítulos o del audio se puede cambiar únicamente en el menú del disco.

[Subtít. DivX]

Selecciona un conjunto de caracteres que admita subtítulos DivX.

Nota

- Compruebe que el archivo de subtítulos tenga exactamente el mismo nombre que el archivo de la película. Por ejemplo, si el nombre del archivo de película es 'Película.avi', el nombre del archivo de texto debe ser 'Película.sub' o 'Película.srt'.

[Control parental]

Restringe el acceso a los discos que no sean aptos para los niños. Estos tipos de discos deben grabarse con clasificación.

- 1) Pulse **OK**.
- 2) Seleccione un nivel de clasificación, y a continuación, pulse **OK**.
- 3) Pulse los botones numéricos para introducir la contraseña.

Nota

- Los discos con una clasificación superior al nivel establecido en **[Control parental]** requieren una contraseña para poder reproducirse.
- Los niveles de calificación dependen de cada país. Para poder reproducir todos los discos, seleccione **[8. Adultos]**.
- Algunos discos tienen clasificaciones impresas en los mismos, pero no están grabados con ellas. Esta función no tiene efecto alguno sobre dichos discos.

[Contraseña]

Este ajuste permite cambiar la contraseña para el control paterno. La contraseña predeterminada es "123456".

- 1) Pulse los botones numéricos para introducir "123456" o la contraseña que estableció por última vez en el campo **[Contrsñ ant.]**.
- 2) Introduzca la nueva contraseña en el campo **[Nueva contrsñ]**.
- 3) Vuelva a introducir la nueva contraseña en el campo **[Confirmar]**.
- 4) Pulse **OK** para salir del menú.

Nota

- Si ha olvidado la contraseña, introduzca "123456" antes de establecer la nueva contraseña.

[Infor. Versión]

Muestra la versión de software del dispositivo.

[Predeterm.]

Restablece todos los ajustes a los valores de configuración de fábrica salvo la contraseña y los ajustes de control parental.

10 Otras funciones

Cómo activar el modo de demostración

Puede ver una descripción general de todas las funciones.

- 1 En el modo de espera con la pantalla del reloj (si está ajustado), pulse **■** en la unidad principal para activar el modo de demostración.
 - ↳ Comenzará una demostración de las funciones principales.

Para desactivar el modo de demostración:

- 1 Vuelva a pulsar **■** en la unidad principal.

Ajuste del temporizador de la alarma

Esta unidad se puede utilizar como despertador. Puede seleccionar CD, iPod/iPhone, FM o USB como fuente de alarma.



Nota

- Asegúrese de que ha ajustado el reloj correctamente.

- 1 En el modo de espera, mantenga pulsado **SLEEP/TIMER** hasta **[SET TIMER]** (ajustar temporizador) se desplace por la pantalla.
- 2 Pulse **SOURCE** varias veces para seleccionar una fuente: CD, FM, USB, iPod/iPhone o lista de reproducción de iPod/iPhone.
 - Si se selecciona la lista de reproducción de iPod/iPhone como fuente de alarma, debe crear una lista de reproducción llamada "PHILIPS" en su iPod/iPhone.
 - Si no se crea ninguna lista de reproducción llamada "PHILIPS" en el iPod/iPhone o no se almacena ninguna pista en la lista de reproducción, la unidad cambia a la fuente de alarma iPod/iPhone.

- 3 Pulse **SLEEP/TIMER** para confirmar.
↳ Aparecerán los dígitos de la hora y empezarán a parpadear.
- 4 Pulse **VOL +/-** varias veces para ajustar la hora, y a continuación, vuelva a pulsar **SLEEP/TIMER**.
↳ Aparecerán los dígitos de los minutos y empezarán a parpadear.
- 5 Pulse **VOL +/-** para ajustar los minutos y, a continuación, pulse **SLEEP/TIMER** para confirmar.
- 6 Pulse **VOL +/-** para ajustar el volumen y, a continuación, pulse **SLEEP/TIMER** para confirmar.
↳ Aparecerá en la pantalla el icono de un reloj.

Activación y desactivación del temporizador de alarma

- 1 En el modo de espera, pulse **SLEEP/TIMER** repetidamente.
↳ Si el temporizador está activado, se muestra .
↳ Si el temporizador está desactivado,  desaparece de la pantalla.



Consejo

- El temporizador de la alarma no está disponible cuando la fuente se establece como "MP3 LINK" o "AUX".
- Si está seleccionada la fuente CD/USB/iPod/iPhone pero no se ha insertado un disco o no se ha conectado un dispositivo USB/ iPod/ iPhone, el sistema cambia automáticamente a FM como fuente.

Ajuste del temporizador de desconexión automática

Este aparato se puede poner automáticamente en modo de espera transcurrido un periodo de tiempo determinado.

- 1 Cuando el aparato esté encendido, pulse **SLEEP/TIMER** varias veces para seleccionar un periodo preestablecido (en minutos).

↳ Cuando está activado el temporizador de desconexión, se muestra **zzz**.

Para desactivar el temporizador de desconexión automática

- 1 Pulse **SLEEP/TIMER** varias veces hasta que se muestre **[SLE OFF]**.

Cómo escuchar un dispositivo de audio

También puede escuchar un dispositivo de audio a través de este dispositivo.

- 1 Asegúrese de que el dispositivo de audio externo esté conectado a este aparato (consulte "v" > "Conexión de un dispositivo de audio externo").
- 2 Pulse **MP3 LINK/AUX** varias veces para seleccionar la entrada de audio mediante la toma **MP3-LINK** o las tomas **AUX IN (L y R)**.
- 3 Comience la reproducción del dispositivo (consulte el manual de usuario del dispositivo).

Cómo escuchar a través de los auriculares

- 1 Conecte los auriculares a la toma .

11 Información del producto

Nota

- La información del producto puede cambiar sin previo aviso.

Especificaciones

Amplificador

Potencia de salida	2 x 30 W RMS
Respuesta de frecuencia	40 Hz - 20000 Hz, ±3 dB
Relación señal/ruido	>65 dB
Entrada auxiliar	1 V RMS 20 ohmios

Disco

Tipo de láser	Semiconductor
Diámetro del disco	12 cm / 8 cm
Decodificación de vídeo	MPEG-1 / MPEG-2 / DivX
DAC de vídeo	12 bits
Sistema de señal	PAL / NTSC
Formato de vídeo	4:3 / 16:9
S/N de vídeo	>48 dB
DAC de audio	24 bits / 96 kHz
Distorsión armónica total	<0,8% (1 kHz)
Respuesta de frecuencia	4 Hz – 20 kHz (44,1 kHz) 4 Hz – 22 kHz (48 kHz) 4 Hz – 24 kHz (96 kHz)
Relación S/R	>65 dBA

Sintonizador (FM)

Rango de sintonización	87,5 - 108 MHz
Intervalo de sintonización	50 KHz
Sensibilidad - Mono, relación S/R	<22 dBf 26 dB
Sensibilidad - Estéreo, relación S/R	<43 dBf 46 dB
Selección de búsqueda	>28 dBf
Distorsión armónica total	<2%
Relación señal/ruido	>55 dB

Altavoces

Impedancia del altavoz	6 ohmios
Controlador de altavoz	Woofers de 3,5" + tweeter de 1"
Sensibilidad	>80 dB/m/W ± 4 dB/m/W

Información general

Alimentación de CA	220 - 230 V, 50 Hz
Consumo de energía en funcionamiento	45 W
Consumo de energía en modo de espera de bajo consumo	< 1 W
Salida de vídeo compuesto	1 V _{p-p} , 75 ohmios
Salida coaxial	0,5 V _{pp} ± 0,1 V _{pp} , 75 ohmios
Salida de auriculares	2 x 15 MW, 32 ohmios
USB directo	Versión 2.0
Dimensiones	
- Unidad principal (ancho x alto x profundo)	223 x 88 x 242 mm
- Altavoz (ancho x alto x profundo)	140 x 220 x 206 mm
Peso	
- Con embalaje	7,7 kg
- Unidad principal	1,8 kg
- Altavoz	2 x 1,95 kg

Formatos de disco compatibles

- Discos de vídeo digitales (DVD)
- CD de vídeo (VCD)
- Super Video CD (SVCD)
- Discos de vídeo digitales regrabables (DVD+RW)
- Discos compactos (CD)
- Archivos de imagen (Kodak, JPEG) en CD-R(W)
- Discos DivX(R) en CD-R(W):
- DivX 3.11, 4.x y 5.x
- WMA

Formatos de disco MP3 compatibles:

- ISO 9660
- Longitud máxima del nombre del título/álbum: 12 caracteres
- Longitud máxima del nombre del título más álbum: 255.
- Longitud máxima del directorio anidado: 8 niveles.
- Número máximo de álbumes: 32.
- Número máximo de pistas MP3: 999.
- Frecuencias de muestreo compatibles para discos MP3: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz.
- Velocidades de bits de discos MP3 compatibles: 32, 64, 96, 128, 192, 256 (kbps).
- Los siguientes formatos no son compatibles:
 - Archivos del tipo *.VMA, *.AAC, *.DLF, *.M3U,
 - *.PLS, *.WAV
 - Discos grabados en formato Joliet

Información sobre reproducción de USB

Dispositivos USB compatibles:

- Memoria flash USB (USB 2.0 o USB 1.1)
- Reproductores flash USB (USB 2.0 o USB 1.1)
- Tarjetas de memoria (requieren un lector de tarjetas adicional para funcionar en este dispositivo).

Formatos compatibles:

- USB o formato de archivo de memoria FAT12, FAT16, FAT32 (tamaño de sector: 512 bytes)
- Velocidad de bits (velocidad de datos) de MP3: 32-320 Kbps y velocidad de bits variable
- WMA v9 o anterior
- Directorios anidados hasta un máximo de 8 niveles
- Número de álbumes/carpetas: 99 como máximo
- Número de pistas/títulos: 999 como máximo
- Etiqueta ID3 v2.0 o superior
- Nombre de archivo en Unicode UTF8 (longitud máxima: 128 bytes)

Formatos no compatibles:

- Álbumes vacíos: un álbum vacío es aquel que no contiene archivos MP3 o WMA y que no se mostrará en la pantalla.
- Los formatos de archivo no compatibles se omiten. Por ejemplo, los documentos de Word (.doc) o los archivos MP3 con la extensión .dlf se omiten y no se reproducen.
- Archivos de audio AAC, WAV y PCM.
- Archivos WMA con protección DRM (.wav; .m4a; .m4p; .mp4 y .aac)
- Archivos WMA con formato sin pérdidas

Tipos de programas RDS

NO TYPE	No es un tipo de programa RDS
NEWS	Servicios de noticias
AFFAIRS	Política y asuntos exteriores
INFO	Programas de información especiales
SPORT	Deportes
EDUCATE	Educación y formación superior
DRAMA	Obras radiofónicas y literatura
CULTURE	Cultura, religión y sociedad
SCIENCE	Ciencia
VARIED	Programas de entretenimiento
POP M	Música pop
ROCK M	Música rock
MOR M	Música ligera
LIGHT M	Música clásica ligera
CLASSICS	Música clásica
OTHER M	Programas musicales especiales
WEATHER	Meteorología
FINANCE	Finanzas
CHILDREN	Programas infantiles
SOCIAL	Temas sociales
RELIGION	Religión
PHONE IN	Tertulia radiofónica
TRAVEL	Viajes
LEISURE	Ocio
JAZZ	Música jazz
COUNTRY	Música country
NATION M	Música nacional
OLDIES	Grandes clásicos
FOLK M	Música folk
DOCUMENT	Documentales
TES	Prueba de alarma
ALARM	Alarma

12 Solución de problemas



Precaución

- No quite nunca la carcasa de este aparato.

Para que la garantía mantenga su validez, no trate nunca de reparar el sistema usted mismo. Si tiene problemas al usar este aparato, compruebe los siguientes puntos antes de llamar al servicio técnico. Si no consigue resolver el problema, vaya al sitio Web de Philips (www.Philips.com/support). Cuando se ponga en contacto con Philips, asegúrese de que el dispositivo esté cerca y de tener a mano el número de modelo y el número de serie.

No hay alimentación

- Asegúrese de que el cable de alimentación de CA del dispositivo esté bien conectado.
- Asegúrese de que haya corriente en la toma de CA.
- Como característica de ahorro de energía, el sistema se apaga automáticamente 15 minutos después de llegar a la última pista, si no se utiliza ningún control.

No se detecta el disco

- Inserte un disco.
- Compruebe si el disco se ha insertado al revés.
- Espere hasta que la condensación de humedad en la lente haya desaparecido.
- Sustituya o limpie el disco.
- Use un CD que esté finalizado o un disco con el formato correcto.

No hay imagen.

- Compruebe la conexión de vídeo.
- Encienda el televisor y seleccione el canal de entrada de vídeo correcto.

- La exploración progresiva está activada pero el televisor no es compatible con dicha función.

Imagen distorsionada o en blanco y negro.

- El disco no se corresponde con el estándar del sistema de color del televisor (PAL/NTSC).
- Es posible que a veces aparezca una pequeña distorsión de la imagen. Este hecho no indica un mal funcionamiento.
- Limpie el disco.
- Puede aparecer una pequeña distorsión de la imagen durante la configuración de la exploración progresiva.

La relación de aspecto de la pantalla del televisor no se puede modificar aunque haya ajustado el formato de visualización del televisor.

- La relación de aspecto está fija en el disco DVD cargado.
- No se puede cambiar la relación de aspecto en algunos sistemas de televisión.

No hay sonido o éste tiene baja calidad

- Ajuste el volumen.
- Desconecte los auriculares.
- Compruebe que los altavoces están conectados correctamente.
- Compruebe que las partes desnudas de los cables están bien insertadas en los conectores.

El mando a distancia no funciona

- Antes de pulsar cualquier botón de función, seleccione la fuente correcta con el control remoto en lugar de hacerlo con la unidad principal.
- Reduzca la distancia entre el control remoto y la unidad.
- Inserte la pila con la polaridad (signos +/-) alineada como se indica.
- Sustituya la pila.
- Apunte con el control remoto directamente al sensor situado en la parte frontal de la unidad.

No se reproduce el disco

- Introduzca un disco legible con la etiqueta hacia arriba.
- Compruebe el tipo de disco, el sistema de color y el código de región. Compruebe si hay arañazos o manchas en el disco.
- Pulse **SYSTEM MENU** para salir del menú de configuración del sistema.
- Desactive la contraseña de control paterno o cambie el nivel de clasificación.
- Se ha producido una condensación de humedad dentro del sistema. Extraiga el disco y deje el sistema encendido durante una hora aproximadamente. Desconecte y vuelva a conectar el enchufe de alimentación de CA; a continuación, encienda de nuevo el sistema.
- Como característica de ahorro de energía, el sistema se apaga automáticamente 15 minutos después de llegar al final del disco, si no se utiliza ningún control.

No se pueden reproducir archivos DivX.

- Asegúrese de que el archivo de vídeo de DivX esté completo.
- Asegúrese de que la extensión del archivo es correcta.
- Debido a asuntos relacionados con los derechos digitales, los archivos de vídeo con protección DRM no se pueden reproducir por medio de una conexión de vídeo analógica (por ejemplo, compuesto, por componentes y de euroconector). Transfiera el contenido de vídeo al soporte para disco y reproduzca estos archivos.

La recepción de radio es débil

- Aumente la distancia entre el dispositivo y el televisor o el vídeo.
- Extienda por completo la antena FM.
- Conecte una antena FM exterior.

No se pueden establecer los idiomas de los subtítulos o del audio

- El disco no se ha grabado con sonido o subtítulos en varios idiomas.
- La selección del idioma de los subtítulos o del sonido no está permitida en el disco.

No se pueden mostrar algunos archivos en el dispositivo USB

- El número de carpetas o archivos del dispositivo USB ha superado un determinado límite. Este hecho no indica un mal funcionamiento.
- Los formatos de estos archivos no son compatibles.

El dispositivo USB no es compatible

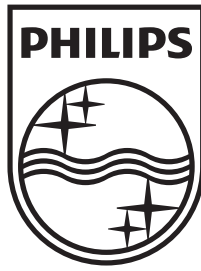
- El dispositivo USB no es compatible con la unidad. Pruebe con otro.

El temporizador no funciona

- Ajuste el reloj correctamente.
- Active el temporizador.

Se ha borrado el ajuste del reloj o del temporizador

- Se ha interrumpido la corriente eléctrica o se ha desconectado el cable de alimentación.
- Restablezca el reloj/temporizador.



© 2011 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

DCD322_12_UM_Book 1_V4.0

